

06/2017

Mod: DFRV-EL

Production code: EASY-IRON



Diamond
catering equipment



1000 DOMINA - 1002 DOMINA

Ferro a vapore con caldaia - Uso e Manutenzione

Steam iron with boiler - Usage and Maintenance

Bügelstation - Bedienung und Wartung

Chaudière vapeur et Fer vaporisant - Usage et Entretien

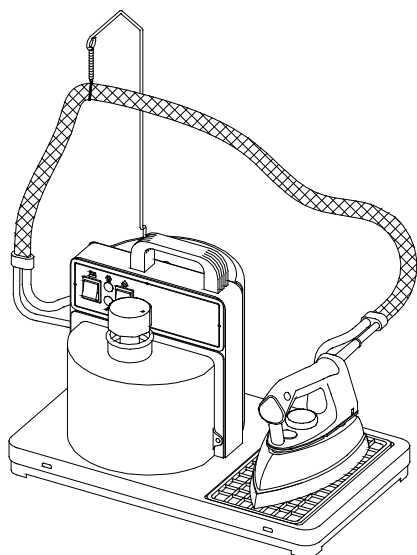
Plancha a vapor con caldera - Empleo y Mantenimiento

Ångstrykjärn med ångstation - Användning och service

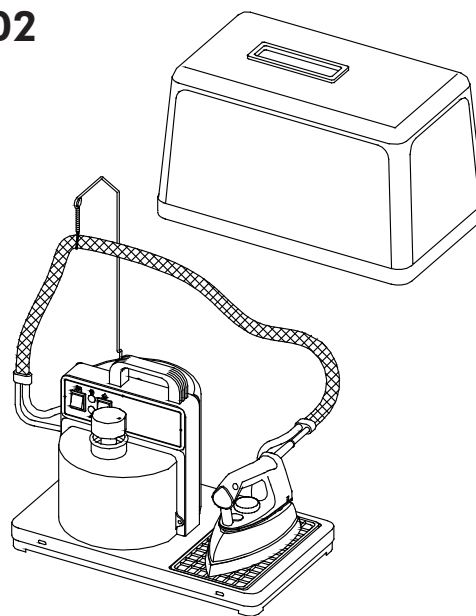
Stoomijzer met stoomreservoir - Gebruik en Onderhoud

Dampkjele m/strykejern - Bruk og Vedlikehold

1000



1002



CE

Index

AVERTISSEMENTS	23
1. Description de la machine	24
2. Première utilisation	24
3. Utilisation	24
3.1. Préparation	24
3.2. Repassage	24
3.3. Remplissage de l'eau dans la chaudière	27
3.4. Fin du travail	27
4. Entretien et maintenance	27
5. Mise au rebut	28



AVERTISSEMENTS

- Ne pas permettre que la machine soit utilisée par des enfants ou par des personnes qui n'en connaissent pas le fonctionnement.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés quand la prise électrique est branchée.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance quand il est relié au réseau électrique.
- Si la machine devait rester inutilisée, on recommande de débrancher la fiche d'alimentation électrique.
- Ne jamais laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques.
- Pour le nettoyage utiliser uniquement un chiffon humide.
- Ne jamais poser un fer à repasser directement sur le support métallique: le support pourrait devenir rouge. Toujours utiliser un petit tapis spécial entre le fer à repasser et le support.
- Ne jamais poser l'appareil chaud sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- Ne jamais diriger le jet de vapeur vers des personnes, des animaux et des détrit.
- La chaudière est protégée de la surchauffe grâce à un thermostat de sécurité à réarmement manuel: en cas d'enclenchement contacter le centre d'assistance technique.
- Ne pas mettre la machine en fonction sans eau dans la chaudière.
- Il ne faut absolument jamais ouvrir le bouchon de cuve chargement pendant le fonctionnement.
- Le bouchon de cuve chargement contient une soupape de sécurité: ne remplacer qu'avec une pièce de rechange originale.

Le producteur décline toutes responsabilités en cas d'incidents dérivant d'une utilisation de la machine non conforme aux présentes instructions d'utilisation.

1. Description de la machine

La machine ici décrite est composée d'un fer à repasser vaporisant, relié à une chaudière électrique pour la production de la vapeur. La machine est conçue pour être utilisée exclusivement par des adultes. La machine doit être utilisée pour repasser des vêtements et du linge. Tout autre utilisation est à considérer impropre et potentiellement dangereuse.

2. Première utilisation

Retirer la machine de son emballage et s'assurer que celui-ci contienne les pièces énumérés ci-après (se référer à la Figure 2):

- A. Petit tapis repose fer
- B. Tige guide fil
- C. Ressort pour suspendre le cordon
- D. Collier de plastique
- E. Barre de mesure niveau

Evacuer le carton et le plastique de l'emballage selon les règles en vigueur dans votre zone d'habitation.

Avant de quitter l'usine, tous nos produits sous soumis à un essai. Par conséquent la présence d'eau résiduelle dans la chaudière est tout à fait normale.

Monter les accessoires comme montré en Figure 2:

- Insérer le ressort (C) dans la boucle de la tige guide fil (B).
- Insérer la tige guide fil (B) dans le trou situé sur la poignée de la chaudière.
- Accrocher le ressort (C) au cordon (F) au moyen du collier en plastique (D)
- Poser le fer sur le petit tapis (A) fourni en dotation.

3. Utilisation

3.1. Préparation

Se référer aux Figures 1 et 3.

- Dévisser le bouchon et remplir la chaudière avec environ 1 litre d'eau du robinet. Ne pas verser d'eau en dehors de l'entonnoir de char-

gement. (Figure 3.1)

AVERTISSEMENT – Ne pas mettre la machine sous le jet du robinet: toujours utiliser un récipient adapté pour transvaser l'eau dans la chaudière.

ATTENTION – Ne pas utiliser d'eau distillée ni d'additifs. Ne pas ajouter de produits parfumant l'eau de repassage.

- Remplir peu à la fois, en vérifiant que l'eau ne dépasse pas le niveau maximum. Utiliser la barrette graduée fournie pour vérifier le niveau de l'eau. (Figure 3.2)
- Refermer le bouchon en le serrant à la main, ne pas utiliser d'outils pour le serrer. Assurez-vous que le bouchon de sécurité est correctement vissé; dans le cas contraire des fuites de vapeur pourraient survenir.
- La machine fonctionne avec une tension de 230V 50Hz. Insérer la fiche dans une prise de courant avec mise à la terre ou dans la prise spéciale de la table aspirante TREVIL PLIA.

ATTENTION – Ne pas utiliser de rallonges ou d'adaptateurs.

AVERTISSEMENT – Ne pas utiliser la machine si l'installation électrique est dépourvue de mise à la terre.

- Allumer l'interrupteur de la chaudière et l'interrupteur du fer. (Figure 3.3)
- Pendant le préchauffage de la chaudière vapeur, tourner le bouton de réglage du fer sur la position intermédiaire. (Figure 3.4)

3.2. Repassage

- Après avoir allumé la machine, attendre environ 10 minutes. Quand le voyant de la vapeur s'allume, il est possible de commencer le repassage. (Figure 3.5)
- Pour faire sortir la vapeur, maintenir enfoncé le poussoir placé sur la poignée du fer (Figure 3.6). Quand on repasse avec le fer peu chaud (un point ou moins) ne pas utiliser la vapeur: il pourrait sortir de l'eau. A la première demande de vapeur il pourrait sortir des gouttelettes d'eau: par précaution toujours orienter le premier jet sur un torchon.
- Avant de débiter le repassage adapter la tem-

Figure 1 – Pièces de la machine

1. Repose fer
2. Tige guide fil
3. Barre de mesure niveau
4. Bouchon de sécurité
5. Embout
6. Interrupteur fer
7. Interrupteur chaudière
8. Voyant vapeur

9. Voyant alarme eau
10. Poussoir demande vapeur
11. Réglage température fer
12. Cordon
13. Câble alimentation
14. Couvercle (en option)

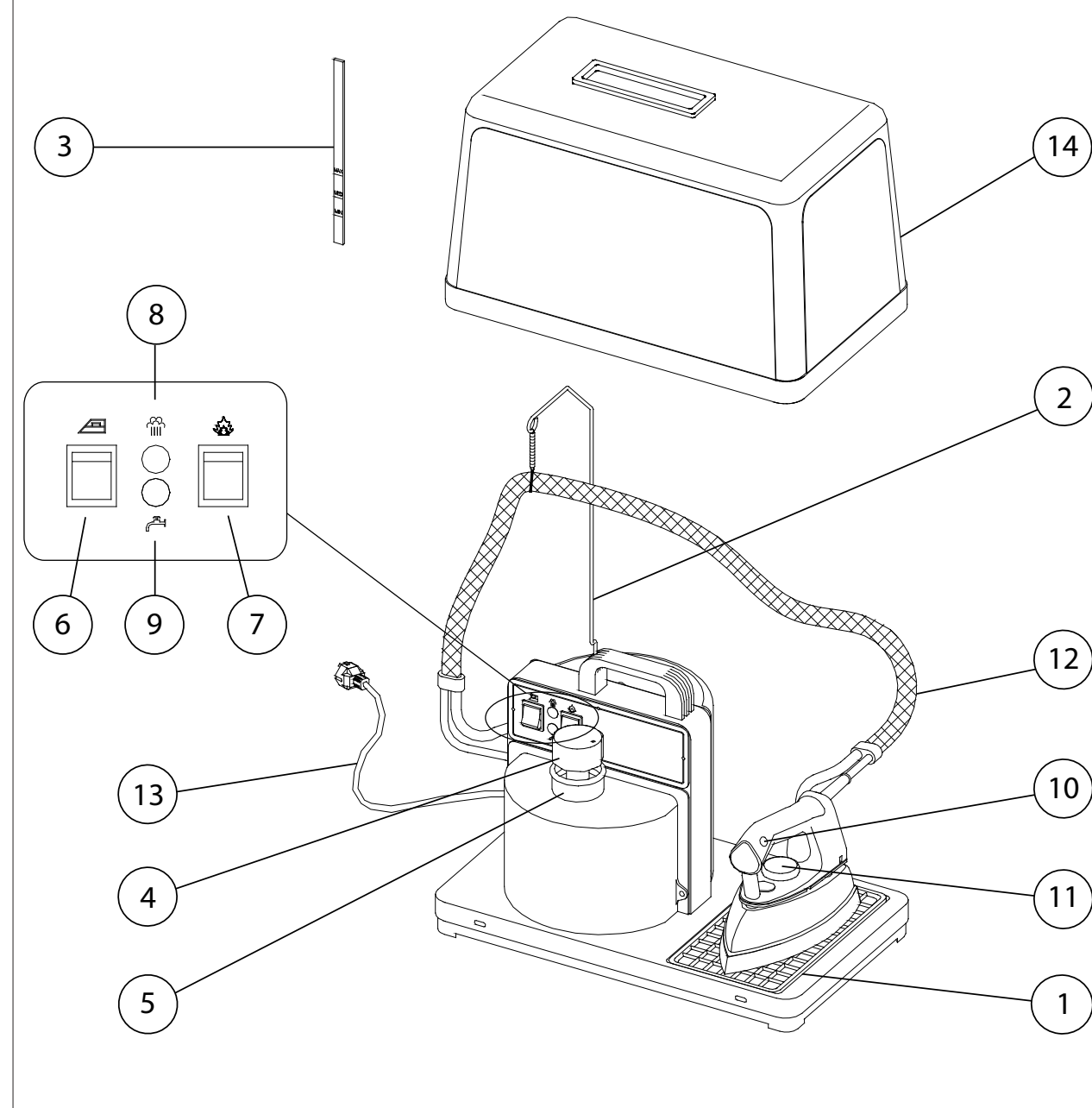


Figure 2 - Montage

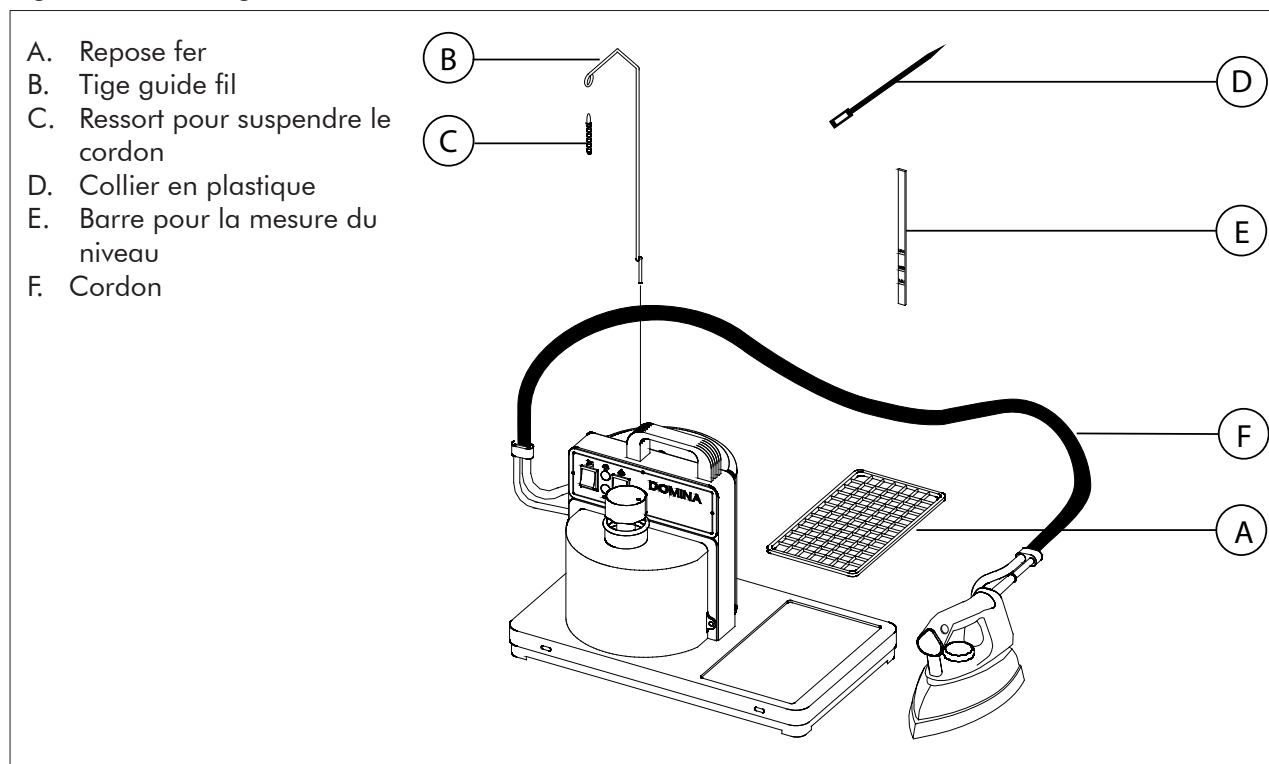
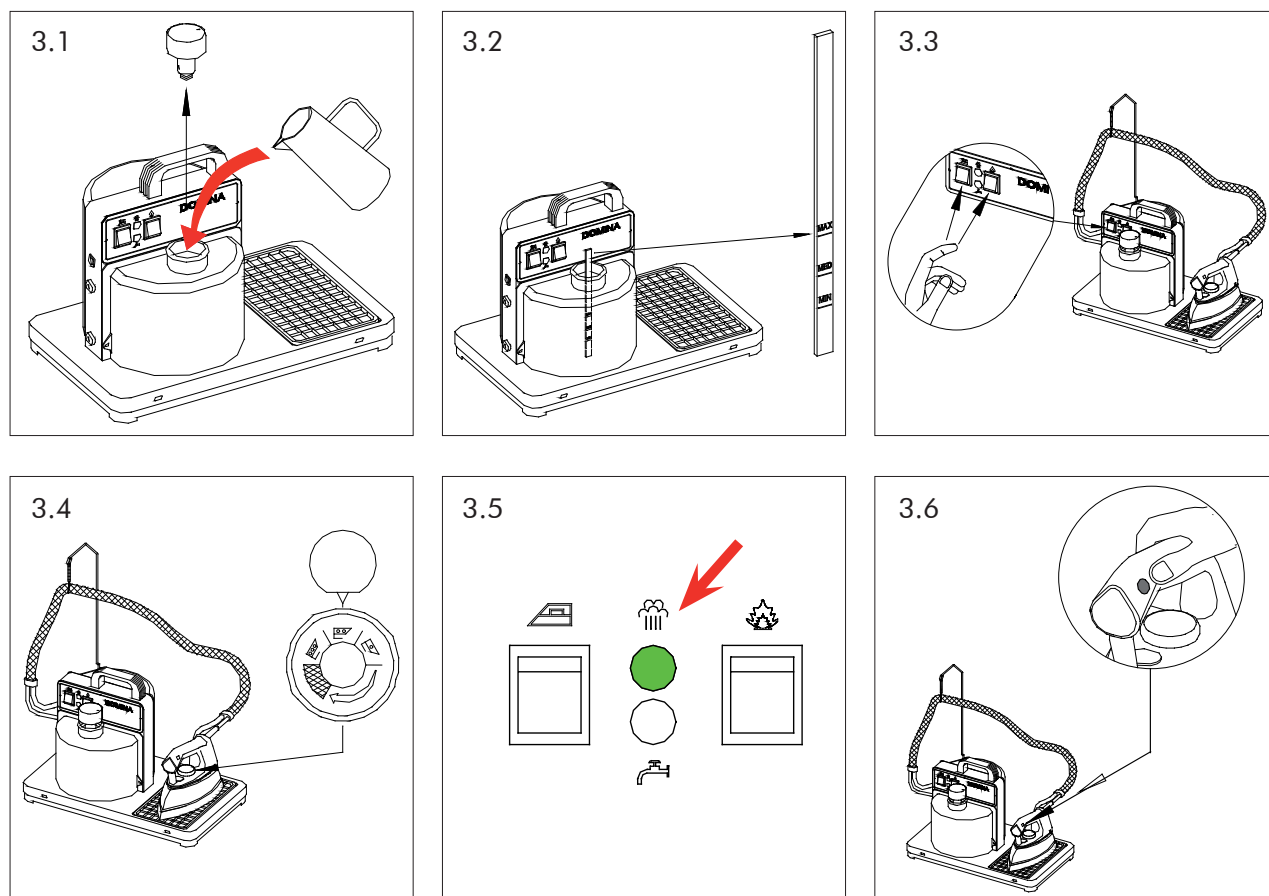


Figure 3 – Utilisation



pérature du fer aux tissus que l'on est en train de repasser: la température correcte est indiquée sur l'étiquette d'entretien placée sur les pièces. Ne pas utiliser une température supérieure à celle conseillée sur l'étiquette de la pièce: on risque d'abîmer irrémédiablement le tissu. Quand on augmente la température de repassage, attendre quelques minutes que le fer se réchauffe. Quand on diminue la température de repassage attendre quelques minutes que le fer se refroidisse et avant de commencer à repasser effectuer un test sur un coin caché du tissu. Si le fer "attache" ou que le tissu s'assombrit, abaisser la température.

- Le fer à repasser doit être utilisé et posé sur une surface stable;
- lorsque le fer est posé sur le repose-fer, s'assurer que la surface sur laquelle est placé le repose-fer est bien stable;
- le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des dommages visibles ou s'il fuit.

Repassez uniquement sur des surfaces résistantes à la chaleur et qui laissent passer la vapeur. Si on repasse sur une table non aspirante, il est possible que la table se gorgue d'eau.

3.3. Remplissage de l'eau dans la chaudière

Après 1 heure et demie / 2 heures de fonctionnement continu, l'eau dans la chaudière commence à se raréfier. On s'aperçoit que la vapeur qui sort du fer est insuffisante.

Dès que le débit de vapeur diminue, éteindre l'interrupteur de la chaudière.

Si la cuve est complètement vide, le voyant de manque d'eau s'allume (9-Figure 1) et on entend une alarme d'avertissement.

ATTENTION – Quand cette alarme se déclenche, la chaudière peut se mettre en protection de surchauffe et il est alors nécessaire de l'amener à un centre d'assistance pour la faire débloquent.

ATTENTION – Ne jamais laisser la chaudière allumée quand elle manque d'eau.

Pour remplir de nouveau la chaudière:

- Eteindre l'interrupteur de la chaudière (7-Figure 1)
- Actionner le poussoir de la vapeur sur le fer à repasser jusqu'à l'épuisement du flux de vapeur
- Eteindre l'interrupteur du fer (6-Figure 1)
- Débrancher la fiche de la prise de courant
- Dévisser le bouchon de sécurité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ne pas forcer le bouchon pour l'ouvrir: si le bouchon est trop dur cela veut dire qu'il y a une pression résiduelle dans la chaudière: attendre quelques minutes et puis réessayer d'ouvrir.

AVERTISSEMENT – Il ne faut absolument pas tenter d'ouvrir le bouchon tandis que la machine est chaude ou est en fonction: grave risque de brûlures.

- Après l'ouverture du bouchon attendre quelques minutes pour permettre le refroidissement de la chaudière.
- Effectuer de nouveau le remplissage en procédant comme décrit au début du paragraphe 3.1. Préparation

AVERTISSEMENT – Quand on remplit la chaudière à chaud il est recommandé d'introduire une faible quantité d'eau à la fois pour éviter des jets brûlants. Ne pas maintenir le visage au-dessus du trou de chargement.

3.4. Fin du travail

A la fin du travail:

- Eteindre les interrupteurs de la chaudière et du fer
- Débrancher la fiche de la prise d'alimentation
- Laisser le fer sur le petit tapis tant qu'il est chaud.

S'il y a encore de l'eau dans la chaudière, il n'est pas nécessaire de la vider. Pour avoir le maximum d'autonomie, il est recommandé de remplir à nouveau la chaudière au début de l'utilisation suivante.

4. Entretien et maintenance

Votre machine ne demande aucune intervention de maintenance périodique.

Il est suffisant de nettoyer la carrosserie régulièrement. Pour le nettoyage externe de l'appareil, utiliser simplement un chiffon humide.

⚠ ATTENTION – Eviter l'utilisation de solvants ou de détergents qui pourraient provoquer des dégâts sur la surface en plastique.

⚠ AVERTISSEMENT – Avant le nettoyage, toujours détacher la fiche d'alimentation du réseau électrique.

Il n'est pas nécessaire de nettoyer l'intérieur de la chaudière. Ne jamais verser aucun détergent ou substance chimique dans la chaudière.

⚠ AVERTISSEMENT - En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne jamais tenter de démonter l'appareil mais s'adresser au Centre d'Assistance autorisé le plus proche.

Utiliser uniquement des pièces de rechange originales.

S'il était nécessaire de remplacer le bouchon de la chaudière utiliser uniquement la pièce de rechange originale Trevi: le bouchon contient une soupape de sécurité produite spécialement pour cette machine.

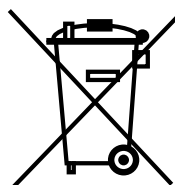
En cas de chute accidentel du fer il est nécessaire de faire vérifier l'appareil par un Centre d'Assistance autorisé parce que des dysfonctionnements internes pourraient s'être créés limitant la sécurité du produit.

⚠ ATTENTION – Le câble d'alimentation ne peut être remplacé que par un centre d'assistance.

5. Mise au rebut

Quand la machine a fini sa vie, l'amener à un centre spécialisé dans l'évacuation des déchets encombrants, selon les réglementations en vigueur dans votre zone de résidence.

Evacuation des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) au sein de l'Union européenne



La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit doit être soumis au tri sélectif. Vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter le revendeur où vous avez acheté le produit.